I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 29/83

af 28. december 1982

om levering af forskellige partier butteroil som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter (1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1183/82 (2), særlig artikel 6, stk. 7,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1401/81 af 19. maj 1981 om fastsættelse af almindelige regler for levering af mælkefedt til visse udviklingslande og specialiserede organisationer inden for fødevarehjælpeprogrammet for 1981 (3), særlig artikel 7, og

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1039/82 af 26. april 1982 om fastsættelse af almindelige regler for levering af mælkefedt til visse udviklingslande og specialiserede organisationer inden for fødevarehjælpeprogrammet for 1982 (4), særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Som led i de fødevarehjælpeprogrammer, der er vedtaget ved de i bilaget nævnte Rådsforordninger, har visse tredjelande og modtagerorganisationer anmodet om levering af de i bilaget anførte mængder butteroil;

der bør følgelig gennemføres levering i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 303/77 af 14. februar 1977 om almindelige gennemførelsesbestemmelser for levering af skummetmælkspulver og butteroil som fødevarehjælp (5), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3474/80 (6); det er bl.a. nødvendigt at præcisere leveringsfristerne og -betingelserne samt hvilken procedure interventionsorganerne skal anvende ved bestemmelse af omkostningerne i forbindelse hermed;

i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1401/81 og (EØF) nr. 1039/82 er det fastsat, at leveringen af smør eller butteroil som fødevarehjælp sikres ved køb af disponibelt smør eller smørfedt på Fællesskabets marked, såfremt dette ikke medfører forstyrrelser i den almindelige prisudvikling på markedet, og hvis situationen på markedet ikke gør det muligt at gennemføre leveringen fra offentlige lagre; eftersom sidstnævnte betingelse er opfyldt og de pågældende mængder ikke er af et sådant omfang, at der forårsages forstyrrelser i den almindelige prisudvikling på markedet, bør butteroilleveringen ske via opkøb på markedet;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 303/77 lader de i bilaget nævnte interventionsorganer gennemføre leveringer af butteroil som fødevarehjælp på de særlige betingelser, der er anført i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

---

(1) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.
(2) EFT nr. L 140 af 20. 5. 1982, s. 1.
(3) EFT nr. L 141 af 27. 5. 1981, s. 1.
(4) EFT nr. L 120 af 1. 5. 1982, s. 1.
(5) EFT nr. L 43 af 15. 12. 1977, s. 1.
(6) EFT nr. L 363 af 31. 12. 1980, s. 50.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. december 1982.

På Kommissionens vegne

Poul DALSAGER

Medlem af Kommissionen

BILAG (1)

Partiets betegnelse	A
1. Rådets forordninger, der er anvendt:	
a) retsgrundlag	(EØF) nr. 1039/82 (1982-program)
b) fordeling	(EØF) nr. 1040/82
2. Modtager	Grenada
3. Bestemmelsesland	
4. Partiets samlede mængde	15 t
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	britisk
6. Oprindelse af butteroilet (2)	fremstilles af smør eller fløde opkøbt på Fællesskabets marked
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	i dåser på 5 kg, som indvendig er belagt med konservesdåselak eller har undergået en behandling, som giver de samme garantier
8. Angivelser på emballagen	»Butteroil / Gift of the European Economic Community to Grenada / For free distribution«
9. Leveringsfrist	lastning i februar 1983
10. Leveringstrin og -sted	fællesskabshavn, som har regelmæssig forbindelse med modtagerlandet (5)
11. Repræsentant for modtageren, der er ansvarlig for modtagelsen (4)	—
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	underhåndsaftale
13. Ved licitation: data for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00, den	—

Partiets betegnelse	B
1. Rådets forordninger, der er anvendt:	
a) retsgrundlag	(EØF) nr. 1039/82 (1982-program)
b) fordeling	(EØF) nr. 1040/82
2. Modtager	IRKK
3. Bestemmelsesland	Uruguay
4. Partiets samlede mængde	25 t
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	fransk
6. Oprindelse af butteroilet (2)	fremstilles af smør eller fløde opkøbt på Fællesskabets marked
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	i dåser på 2,270 kg, som indvendig er belagt med konservesdåselak eller har undergået en behandling, som giver de samme garantier
8. Angivelser på emballagen	et rødt kors på 10 × 10 cm og følgende påskrift med mindst 1 cm høje bogstaver: »URU-12 / Butteroil / Donación de la Comunidad económica Europea / Acción del Comite internaciónal de la Cruz Roja / Destinado a la distribución gratuita / Montevideo«
9. Leveringsfrist	lastning hurtigst muligt og senest den 31. januar 1983
10. Leveringstrin og -sted	lastehavn Montevideo (anbragt på kaj eller på lægter)
11. Repræsentant for modtageren, der er ansvarlig for modtagelsen (4)	Cruz-Roja Uruguaya, Avenida 8 de Octubre, 2990, Montevideo, Uruguay
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	underhåndsaftale
13. Ved licitation: data for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00, den	—

Partiets betegnelse	C
1. Rådets forordninger, der er anvendt:	
a) retsgrundlag	(EØF) nr. 1039/82 (1982-program)
b) fordeling	(EØF) nr. 1040/82
2. Modtager	IRKK
3. Bestemmelsesland	Ethiopien
4. Partiets samlede mængde	20 t
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	tysk
6. Oprindelse af butteroilet (2)	fremstilles af smør eller fløde opkøbt på Fællesskabets marked
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	i dåser på 2,270 kg, som indvendig er belagt med konservesdåselak eller har undergået en behandling, som giver de samme garantier
8. Angivelser på emballagen	et rødt kors på 10 × 10 cm og følgende påskrift med mindst 1 cm høje bogstaver: »ETH 37 / Butteroil / Gift of the European Economic Community / Action of the International Committee of the Red Cross / For free distribution in Ethiopia«
9. Leveringsfrist	lastning snarest mulig og senest den 31. januar 1983
10. Leveringstrin og -sted	lastehavn Assab (anbragt på kaj eller på lægter)
11. Repræsentant for modtageren, der er ansvarlig for modtagelsen (4)	ICRC Delegation, PO Box 5701, Addis Abeba, Ethiopia (6)
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	underhåndsaftale
13. Ved licitation: data for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00, den	—

Partiets betegnelse	D
1. Rådets forordninger, der er anvendt:	
a) retsgrundlag	(EØF) nr. 1401/81 (1981-program)
b) fordeling	(EØF) nr. 1402/81
2. Modtager	VFP
3. Bestemmelsesland	Uganda
4. Partiets samlede mængde	400 t
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	tysk
6. Oprindelse af butteroilet (2)	fremstilles af interventionssmør
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	i dåser på 5 kg, som indvendig er belagt med konservesdåselak eller har undergået en behandling, som giver de samme garantier
8. Angivelser på emballagen	»Uganda 2443 / Butteroil / Mombasa in transit to Tororo / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme«
9. Leveringsfrist	levering hurtigst muligt og senest den 28. februar 1983
10. Leveringstrin og -sted	fællesskabshavn, som har regelmæssig forbindelse med modtagerlandet
11. Repræsentant for modtageren, der er ansvarlig for modtagelsen (4)	—
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	licitation
13. Ved licitation: data for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00, den	24. januar 1983

Noter:

(1) Dette bilag fungerer sammen med bekendtgørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* nr. C 95 af 19. april 1977, s. 7, som licitationsbekendtgørelse for de berørte interventionsorganer, hvis der i henhold til pkt. 12 skal afholdes licitation.

(2) Såfremt butteroilen stammer fra interventionslagre, skal en supplerende bekendtgørelse med angivelse af, hvor produktet er oplagret, offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende,* C-udgaven.

(3) Bortset fra de i bilag II til forordning (EØF) nr. 303/77 nævnte.

(4) Kun i tilfælde af levering »i lossehavn« eller »frit bestemmelsessted«, jf. artikel 5 og 13, stk. 1, sidste led, i forordning (EØF) nr. 303/77.

(5) Leveringen fob anses for at have fundet sted, og risikoen overgår fra tilslagsmodtageren til modtageren, når produkterne har passeret skibets ræling i den til leveringen udpegede indskibningshavn.

(6) Tilslagsmodtageren skal sende en kopi af forsendelsesdokumenterne til:
Délégation de la Commission des Communautés européennes
PO Box 5570
Addis-Abeba, Ethiopie
Télex DELEGEUR 21135